

ཡང་དག་པར་སེལ། ཡང་དག་པར་བསལ།  
ཡང་དག་པར་བསལ། འ to completely elimi-  
nate; to completely collect • {C} *saṃgraha*;  
*vidhvaṃsano*; *vi-√dhvaṃs*; *sampramathana* འ  
ཡིད་གྱི་སྦྱོན་ཡང་དག་པར་སེལ་བ་... Completely  
eliminating the faults of mind ... འ ལུས་གྱི་སྦྱོན་  
ཡང་དག་པར་སེལ་བ་... Completely eliminating  
the faults of the body ...

ཡོངས་སུ་སེལ། ཡོངས་སུ་བསལ། ཡོངས་སུ་  
བསལ། འ to thoroughly eliminate; to com-  
pletely eradicate • (*pari-√hr*): {PW8-H}  
*pariharanti* འ ... ཞེས་བྱ་བ་ལ་སྟགས་པ་ནི་མདོ་  
ལྷོ་གཞན་དང་འགལ་བ་ཡོངས་སུ་བསལ་བ་ཡིན་  
ན་ཞེས་སོ། [This statement] “...” and so forth,  
it is said, “Thoroughly eliminates any contra-  
diction with other sets of sūtras.” {PW8-H} འ  
གཟུངས་སྟགས་འདི་མཚན་གཅིག་ལ་ལན་བརྟན་  
ཚང་བར་འདོན་པར་བགྱིད་ན། བསྐལ་པ་འབུམ་  
ཕྱག་བརྒྱད་སྟོང་སྟེང་དུ་འཁོར་བར་འགྱུར་བའི་  
ཁ་ན་མ་ཐོ་བའི་ལྷོ་བ་རྒྱུ་ཡོངས་སུ་བསལ།  
If [you] recite this dhāraṇī completely seven  
times in one evening, then the heavy faults of  
lifetimes of as many as eight billion eons will  
be completely eradicated.

ལེགས་པར་སེལ། ལེགས་པར་བསལ། ལེགས་པར་  
བསལ། འ to clear away properly འ རྗེ་འདིས་  
ལོག་ཆོས་དེ་ཐམས་ཅད་ལེགས་པར་བསལ་ནས།  
... This Foremost [Lord], having properly  
cleared away all the perverted teachings, ...

ཤིན་དུ་སེལ། ཤིན་དུ་བསལ། ཤིན་དུ་བསལ། འ  
to thoroughly eliminate • {MSA} *saṃśaya* འ  
སེམས་ཅན་ཐེ་ཚོས་ཤིན་དུ་སེལ་བ་... Thoroughly  
eliminating the doubts of sentient beings ...  
{MSA}

2. to separate འ སྒྲོས་ཆ་ཤས་སོ་སོར་བསལ་བ་ན་  
... When separated by a mind into individual  
parts, ... {Gön}

སོང་།<sup>1</sup> III སོང་། སོང་།

to become; to proceed; to pass; to amount

(to); to wander; to go འ (*upa-saṃ-√kram*):  
{DPP,MND} *upasaṃkrānta*; {LV} *anuparīta*  
འ ཡེ་ཤེས་སྒྲིབ་ཅིག་མ་གཅིག་པོ་དེ་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་  
མཐིན་པ་དང་། ཇི་སྒྲིབ་པ་མཐིན་པའི་ཡེ་ཤེས་གྱི་  
གཞི་མཐུན་དུ་སོང་། The very first moment of  
exalted wisdom becomes the common locus  
of an exalted wisdom that knows the mode  
[of subsistence of phenomena] and an exalted  
wisdom that knows the varieties [of phenom-  
ena]. {SGP} འ ལྷག་མོ་ལྷོགས་པ་སྟོང་དུ་སོང་ངོ་།  
[He] has gone to feed the starving tigress.  
{SWF} འ མི་དང་ལྷ་མཁས་པའི་མེ་ཉོག་གྲུ་ལྷ་ད་  
ཁ་འབྱེད་པ་སྟེས་བྱ་ཆེན་པོ་ལྷ་བ། འཁོར་གྱི་སྒྲིབ་  
བཞིན་སོང་བ། [He] who causes humans and  
gods to bloom like white kumuda lilies, this  
great being—like the moon—wanders over  
the four surrounding continents [around Mt.  
Meru]. {LVS} འ དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་སྟུབས་  
སུ་སོང་བ་སྟེ་སྟུབས་འགྲོ་བུན་སོང་མ་ཡིན་པའི་  
ཁྱེད་པ་དང་ལྷ་ན་པའོ། One who has gone for  
refuge to the Three Jewels [means] one who  
is endowed with the uncommon vow of go-  
ing for refuge. {AGP-T} འ མ་སྟོང་དཔྱད་བྱེད་  
གྱི་ཚད་མར་སོང་། [That] amounts to [being] a  
valid cognition that engages in the analysis of  
conventionalities. {Gön} འ རྗེས་སངས་ཀྱས་  
གྱི་གནས་སོང་ནས། ... Having gone [into] the  
presence of the perfect Buddha, ... {SPP}

AUX:  
སོང་བར་གྱུར། འ *subj. to pass* འ (*√bhū*): {PW8}  
*bhaviṣyanti* འ རབ་འབྱོར་གལ་ཏེ་ཐེག་པ་ལ་  
གསར་དུ་ཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་  
སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་རྒྱམས་སྟེག་པའི་གྲོགས་  
པོའི་ལག་དུ་སོང་བར་གྱུར་ན་ནི། ... O Subhūti,  
if those bodhisattva-mahāsattvas who have  
newly set out in the vehicle were to pass into  
the hands of evil friends, ... {PW8}

COLLOC.:  
... (གྱི་)རྗེས་(སུ་)སོང་།<sup>1</sup> ... (གྱི་)རྗེས་(སུ་)སོང་།  
... (གྱི་)རྗེས་(སུ་)སོང་། འ to embark (on) •